

Praha dne 7. prosince 2022  
Č. j.: MZP/2022/710/4865  
Vyřizuje: Ing. Tomáš Vébr  
Tel.: 267 122 875  
E-mail: [Tomas.Vebr@mzp.cz](mailto:Tomas.Vebr@mzp.cz)

## Rozdělovník

### **„Pokračování těžby ložiska hnědého uhlí Turów“ – předání rozhodnutí Generálního ředitele ochrany životního prostředí ve Vratislavi č. j. DOOŠ-WDŠ/ZOO.420.41.2020.AB.46 ze dne 30. 9. 2022 ve věci odvolání proti Rozhodnutí o environmentálních podmínkách č. j. WOOŠ.4235.1.2015.53 ze dne 21.1.2020**

Ministerstvo životního prostředí České Republiky (dále jen „MŽP“), jako příslušný úřad ve smyslu § 21 písm. f) zákona č. 100/2001 Sb., o posuzování vlivů na životní prostředí a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o posuzování vlivů na životní prostředí), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“) obdrželo dne 21. 11. 2022 rozhodnutí Generálního ředitele ochrany životního prostředí ve Varšavě č. j. DOOŠ-WDŠ/ZOO.420.41.2020.AB.46 o odvolání (dále jen „rozhodnutí o odvolání“) vůči rozhodnutí Regionálního ředitele pro ochranu životního prostředí ve Vratislavi č. j. WOOŠ.4235.1.2015.53 ze dne 21. 1. 2020 k záměru „Pokračování těžby ložiska hnědého uhlí Turów“ (dále jen „rozhodnutí o environmentálních podmínkách“) včetně překladu do českého jazyka.

Předmětné rozhodnutí o odvolání Vám v souladu s § 14 odst. 7 zákona zasíláme v příloze tohoto dopisu. Záměr „Pokračování těžby ložiska hnědého uhlí Turów“ byl předmětem mezistátního posuzování dle § 14 zákona a v souladu s Úmluvou o posuzování vlivů na životní prostředí přesahujících hranice států (Espoo úmluva).

Rozhodnutím o odvolání došlo ke změně, resp. k nahrazení celkem 15 podmínek původního rozhodnutí o environmentálních podmínkách, a to konkrétně podmínek č. I.2.1, I.2.6, I.2.9, I.2.10, I.2.16 písm. a), I.2.17, I.2.19, I.3.1, II.1, II.3, II.4, II.6, III.1, III.2. a III.4. Předmětné změny spočívají zejména v konkretizaci zmírňujících opatření, jakými jsou ochrana proti prašnosti, hluku a ovlivnění hladiny podzemních vod. V rámci změn dochází např. k úpravám parametrů a umístění protihlukových clon, navýšení počtu monitorovacích vrtů pro kontrolu účinnosti protifiltrační clony, úpravě umístění některých měřících bodů v rámci probíhajících monitoringů, konkretizaci podmínek provedení analýz po realizaci záměru, ale rovněž např. ke zrušení povinnosti předávání výsledků monitoringu prašnosti mimo území dolu nebo informací o změnách hladiny podzemní vody v některých monitorovacích bodech. Všechny předmětné změny jsou podrobně popsány na str. 1 – 10 předmětného rozhodnutí o odvolání. Změněné podmínky s potenciálním dopadem na české území, tj. podmínky, které zohledňovaly předchozí požadavky

ČR jsou konkrétně podmínky č. I.2.6, I.2.9, I.2.10, II.1, II.3, II.4 a II.6. Jejich úprava se dotýká zejména zpřesnění požadavků na monitoring. V případě podmínky č. II.4 došlo k vypuštění požadavku na pravidelné informování ČR, ale tato povinnost je součástí Dohody mezi vládou České republiky a vládou Polské republiky o spolupráci k řešení vlivů těžební činnosti v povrchovém hnědouhelném dole Turów v Polské republice na území České republiky (dále jen „mezivládní dohoda“), tj. předmětná změna nemá zásadní věcný dopad na ČR. U podmínky č. II.1 dále došlo k vypuštění specifikací polského měření hluku v bodě GC2, a to včetně požadavku na častější měření v roce 2030. Z pohledu MŽP je však z hlediska monitoringu hluku zásadní zejm. zřízené technické místo měření na polském území, které vzniklo na základě uzavřené mezivládní dohody a které poskytuje podrobné rozlišení hluku technologického zařízení dolu Turów během českého monitoringu, který je mnohem podrobnější a kvalitnější než polské měření v bodě GC2. Ostatní podmínky původního rozhodnutí o environmentálních podmínkách zůstávají i nadále v platnosti. V další části rozhodnutí o odvolání na str. 11 - 117 jsou poté v odůvodnění podrobně popsána jednotlivá odvolání polských, německých i českých subjektů (zejm. ekologických organizací; za českou stranu podaly odvolání – Greenpeace ČR, město Hrádek nad Nisou a Liberecký kraj) a jsou zde rovněž zdůvodněny jednotlivé změny podmínek původního rozhodnutí o environmentálních podmínkách. Pro úplnost dodáváme, že MŽP se nemohlo stát účastníkem řízení, ani nemohlo podat odvolání v dané věci, protože nemělo a nemá aktivní legitimaci dle polského práva.

Dotčené územní samosprávné celky neprodleně zveřejní informaci o rozhodnutí o odvolání na úředních deskách, které má vazbu na rozhodnutí o environmentálních podmínkách, kterým byl zakončen proces EIA, a to ve smyslu § 16 odst. 2 zákona po dobu 15 dnů. V této věci Vás rovněž žádáme na základě polského požadavku o zveřejnění polského oznámení č. j. DOOŠ-WDS/ZOO.420.41.2020.AB.48 ze dne 6. 10. 2022, kterým bylo MŽP předběžně informováno o vydání předmětného rozhodnutí o odvolání, a které Vám zasíláme rovněž v příloze tohoto dopisu. Zároveň dotčené územní samosprávné celky vyrozumí písemně nebo elektronicky ([turow@mzp.cz](mailto:turow@mzp.cz)) příslušný úřad o dni vyvěšení informace o rozhodnutí na úřední desce, a to v nejkratším možném termínu.

Proti předmětnému rozhodnutí o odvolání lze podat stížnost u Krajského správního soudu ve Varšavě za podmínek, které jsou stručně uvedeny v poučení rozhodnutí o odvolání na str. 117. Dle poskytnutých informací z polské strany mohou předmětnou stížnost podat rovněž subjekty s právy příslušejícími stranám řízení („ekologické organizace“), které se dosud neúčastnily odvolacího řízení.

Do rozhodnutí o odvolání v polském i českém jazyce lze nahlédnout v Informačním systému EIA na internetových stránkách [www.mzp.cz/eia](http://www.mzp.cz/eia), v části „Záměry mimo území ČR“, pod kódem

záměru MZP049M, v záložce „Rozhodnutí“, resp. přímo na následujícím odkazu ([Pokračování těžby v dolu Turów](#)).

Do rozhodnutí v polském i českém jazyce lze taktéž nahlédnout na úřední desce MŽP na stránkách MŽP (<https://www.mzp.cz/cz/urednideska>).

**Mgr. Evžen Doležal**

ředitel odboru posuzování vlivů na  
životní prostředí a integrované  
prevence

*podepsáno elektronicky*

**Přílohy:**

rozhodnutí o odvolání – polský originál

rozhodnutí o odvolání – český překlad

oznámení ze dne 6. 10. 2022 – polský originál

oznámení ze dne 6. 10. 2022 – český překlad

**Rozdělovník:**

**Dotčené územní samosprávné celky:**

**Liberecký kraj, hejtman**

U Jezu 642/2a, 461 80 Liberec 2

**Město Hrádek nad Nisou, starosta**

Horní nám. 73, 463 34 Hrádek nad Nisou

**Město Frýdlant, starosta**

T. G. Masaryka 37, 464 01 Frýdlant

**Obec Bílý Kostel nad Nisou, starosta**

Bílý Kostel nad Nisou 206, 463 31 Chrastava

**Obec Bulovka, starostka**

Bulovka 101, 464 01 Frýdlant

**Obec Černousy, starosta**

Černousy 72, 463 73 Černousy

**Obec Dětřichov, starosta**

Dětřichov 2, 464 01 Frýdlant

**Obec Habartice, starosta**

Habartice 191, 463 73 Habartice u Frýdlantu

**Obec Heřmanice, starosta**

Heřmanice 2, 464 01 Frýdlant

**Obec Chotyně, starostka**

Chotyně 163, 463 34 Hrádek nad Nisou

**Město Chrastava, starosta**

nám. 1. máje 1, 463 31 Chrastava

**Obec Kunratice, starosta**

Kunratice 158, 464 01 Frýdlant

**Obec Mníšek, starosta**

Oldřichovská 185, 463 31 Chrastava

**Obec Oldřichov v Hájích, starosta**

Oldřichov v Hájích 151, 463 31 Oldřichov v Hájích

**Obec Pertoltice, starosta**

Dolní Pertoltice 59, 463 73 Habartice

**Obec Višňová, starosta**

Višňová 184, 464 01 Frýdlant

**Dotčené orgány:**

**Krajský úřad Libereckého kraje, ředitel**

U Jezů 642/2a, 461 80 Liberec 2

**Městský úřad Frýdlant (obec s rozšířenou působností)**

T. G. Masaryka 37, 464 01 Frýdlant

**Magistrát města Liberce** (obec s rozšířenou působností)

nám. Dr. E. Beneše 1/1, 460 59 Liberec 1

**Krajská hygienická stanice Libereckého kraje se sídlem v Liberci**

Husova 64, 460 31 Liberec 1

**Česká inspekce životního prostředí, Oblastní inspektorát Liberec**

třída 1. máje 858/26, 460 01 Liberec

**Agentura ochrany přírody a krajiny ČR, Regionální pracoviště Liberecko**

U Jezu 10, 460 01 Liberec

**Na vědomí:**

**Město Raspenava**

Fučíkova 421, 463 61 Raspenava

**Obec Krásný Les**

Krásný Les 122, 464 01 Frýdlant

**Krajský úřad Libereckého kraje, odbor životního prostředí a zemědělství**

U Jezu 642/2a, 461 80 Liberec 2

**Česká inspekce životního prostředí**

Na Břehu 267, 190 00 Praha 9

**Agentura ochrany přírody a krajiny ČR**

Kaplanova 1931/1, 148 00 Praha 11

**Česká geologická služba**

Klárov 3, 118 21 Praha 1

**Ministerstvo zahraničních věcí ČR, odbor států střední Evropy**

Loretánské náměstí 5, 118 00 Praha 1

**Odbory MŽP:**

odbor geologie

odbor ochrany vod

odbor ochrany ovzduší

odbor obecné ochrany přírody a krajiny

odbor druhové ochrany a implementace mezinárodních závazků

odbor mezinárodních vztahů

Na vědomí

odbor výkonu státní správy V - Liberec